

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Neuvosto	
1999/C 375/01	Neuvoston päätöslauselma, annettu 2 päivänä joulukuuta 1999, Euroopan yhtenäisen avaruusstrategian kehittamisestä	1
	Komissio	
1999/C 375/02	Euron kurssi	2
1999/C 375/03	Valtiontuki – C 3/98 (ex NN 162/97) – Itävalta ⁽¹⁾	3
1999/C 375/04	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan (ent. 92 ja 93 artiklan) mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	4
1999/C 375/05	Yhteenveto yhteisön päätöksistä markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15 päivästä marraskuuta 1999 15 päivään joulukuuta 1999 (<i>Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus</i>)	6
	II <i>Valmistavat säädökset</i>	
	
	III <i>Tiedotteita</i>	
	Komissio	
1999/C 375/06	SAVE II – Ehdotuspyyntö, joka koskee energiatehokkuuden edistämistä Euroopan yhteisössä (2000) SAVE II	10

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖSLAUSELMA,

annettu 2 päivänä joulukuuta 1999,

Euroopan yhtenäisen avaruusstrategian kehittämisestä

(1999/C 375/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

PALAUTTAA MIELEEN Euroopan avaruusjärjestön ja Euroopan yhteisön välisen synergian vahvistamisesta 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun neuvoston päätöslauselman⁽¹⁾, jonka myös Euroopan avaruusjärjestön, jäljempänä "ESA", hallintoneuvosto on hyväksynyt, ja PANEE MERKILLE Euroopan tulevaisuuden hahmottelusta avaruusosalalla ("Shaping the future of Europe in Space") 11 päivänä toukokuuta 1999 annetun ESA:n hallintoneuvoston päätöslauselman, jossa kehoitetaan laatimaan valmis strategia vuoden 2000 loppuun mennessä.

OTTAA HUOMIOON komission valmisteluasiakirjan "Tavoitteena yhtenäinen eurooppalainen avaruusstrategia", jossa selvitetään tarvetta tarkastella Euroopan pyrkimyksiä avaruusosalalla ja tutkia Euroopan pitkän aikavälin tavoitteita,

OTTAA HUOMIOON ESA:n keskeisen aseman Euroopan yhteisessä pyrkimyksessä,

OTTAA HUOMIOON yhteisön ja ESA:n hedelmällisen yhteistyön sekä käynnissä olevat toimet Euroopan ottamiseksi mukaan uuden sukupolven satelliittinavigointipalveluihin (Galileo),

KOROSTAA, että televiestinnän, liikenteen ja ympäristön alojen haasteisiin on vastattava kattavalla avaruusstrategialla, OTTAA HUOMIOON myös avaruusteknologian merkityksen turvallisuuskysymysten yhteydessä ja OTTAA HUOMIOON Euroopan avarusteollisuuden rakenneuudistuksen,

1) PANEE TYYTYVÄISENÄ MERKILLE komission selvityksen siitä, mitä toimia on toteutettava, jos Eurooppa haluaa säilyttää ja vahvistaa viime vuosikymmenten aikana kehitettyä avaruusalan kapasiteettiaan ja olla edelleen merkittävässä asemassa

pyrittäessä vastaamaan satelliitti-infrastruktuurin tukeman tietoyhteiskunnan kaupallisiin ja strategisiin haasteisiin,

- 2) ON YHTÄ MIELTÄ SIITÄ, että näiden haasteiden edellyttämä teollinen, tieteellinen ja teknologinen kapasiteetti vaatii pitkän aikavälin sitoutumista ja investointeja kaikilla aloilla, mukaan lukien avaruustiede, osallistumista kansainvälisiin ohjelmiin ja kilpailukykyisten laukaisupalvelujen ylläpitämistä,
- 3) PANEE TYYTYVÄISENÄ MERKILLE Euroopan yhteisön ja ESA:n lisääntyvän yhteistyön ja TUKEE komission aikomusta toteuttaa yhdessä ESA:n kanssa toimenpiteitä synergian parantamiseksi sekä pohtia uusia konkreettisia toimenpiteitä niin, että Euroopan pyrkimyksiä avaruusosalalla voidaan hyödyntää myös Euroopan unionin muilla aloilla toteuttamien toimien avulla,
- 4) PYYTÄÄ komissiota valmistelemaan yhteistyössä ESA:n kanssa kattavan asiakirjan yhtenäisestä Euroopan avaruusstrategiasta käyttäen yhteistä kuulemistä, johon kaikki asianomaiset osapuolet osallistuvat,
- 5) KEHOTTAÄ kaikkia jäsenvaltioita osallistumaan täysipainoisesti kuulemismenettelyyn, erityisesti avaruusalan neuvonantavassa työryhmässä, jossa komissio ja ESA antavat säännöllisesti tietoja edistymisestä ja tarjoavat mahdollisuuden keskusteluun,
- 6) PYYTÄÄ komissiota antamaan seuraavassa tutkimusta käsittelevässä neuvoston istunnossa tietoja tässä menettelyssä saavutetusta edistymisestä ja antamaan vuoden 2000 loppuun mennessä neuvoston käsiteltäväksi ESA:n ja komission yhteisen asiakirjan pohjalta laaditun Euroopan avaruusstrategian.

⁽¹⁾ EYVL C 224, 17.7.1998, s. 1.

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

23. joulukuuta 1999

(1999/C 375/02)

1 euro	=	7,4402	Tanskan kruunua
	=	330,6	Kreikan drakmaa
	=	8,55	Ruotsin kruunua
	=	0,6265	Englannin puntaa
	=	1,0089	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,489	Kanadan dollaria
	=	102,52	Japanin jeniä
	=	1,6011	Sveitsin frangia
	=	8,0605	Norjan kruunua
	=	72,66675	Islannin kruunua ⁽²⁾
	=	1,5676	Australian dollaria
	=	1,9573	Uuden Seelannin dollaria
	=	6,20120	Etelä-Afrikan randia ⁽²⁾

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

⁽²⁾ Lähde: Komissio.

VALTIONTUKI

C 3/98 (ex NN 162/97)

Itävalta

(1999/C 375/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87–89 artikla)

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen komission tiedonanto muille jäsenvaltioille ja asianomaisille osapuolille osakkuuksia yrityksissä koskevasta WIBAGin (Wirtschaftsservice Burgenland Aktiengesellschaft) suuntaviivoista

Komissio on ilmoittanut jäljempänä toistetulla kirjeellä Itävallan viranomaisille päätöksestään lopettaa perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely.

”Komissio on aloittanut 21. tammikuuta 1998 EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukaisen menettelyn osakkuuksia yrityksissä koskevan Burgenlandin ohjelman osalta. Komissio on ilmoittanut menettelyn aloittamisesta Itävallalle 18. helmikuuta 1998 päivätyllä kirjeellä SG(98) D/1410, joka on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* (C 154, 19.5.1998, s. 7) tiedonantona muille jäsenvaltioille ja asianomaisille osapuolille.

Menettely aloitettiin, sillä tuolloin komission käytettävissä olevien tietojen nojalla pääteltiin, että kyseessä oli ilmoittamaton tuki, eivätkä Itävallan viranomaiset kiistäneet näitä tietoja.

Itävallan viranomaiset ovat toimittaneet huomautuksensa 25. maaliskuuta 1998 päivätyllä kirjeellä. Komissio ei ole saanut huomautuksia muilta jäsenvaltioilta eikä asianomaisilta. Asian tiimoilta järjestettiin useita kokouksia, esimerkiksi 7. lokakuuta 1998 ja 4. joulukuuta 1998.

Itävallan menettelyn kuluessa toimittamista asiakirjoista, joiden tiedot olivat yhteneväiset EFTAn valvontaviranomaisen asiakirjojen kanssa, kävi ilmi seuraavaa:

- Burgenlandin osavaltion osakkuuksia koskeva ohjelma on tullut voimaan 1. lokakuuta 1991.
- Itävalta on ilmoittanut kyseisestä ohjelmasta ETA-sopimuksen 62 artiklan nojalla EFTAn valvontaviranomaiselle 28. helmikuuta 1994 nimellä ’osakkuuksia yrityksissä koskevat suuntaviivat, Burgenlandin riskipääomaosakkuusyhtiö (Bri-KaBAG)’ (GZ 403.523/14-IV/3/94 ja ESA 94-002).
- Burgenlandissa vuonna 1994 toteutetun organisaation rakenneuudistuksen seurauksena ohjelman nimi muutettiin

’osakkuuksia yrityksissä koskevaksi WIBAGin (Wirtschaftsservice Burgenland Aktiengesellschaft) suuntaviivoiksi’. Tässä yhteydessä ei kuitenkaan toteutettu muutoksia, joilla olisi ollut vaikutuksia valtiontukia koskevaan yhteisön lainsäädäntöön.

- Niiltä osin, kuin kyseistä ohjelmaa voidaan soveltaa primaarituotannossa toimiviin yrityksiin, kuten perustamissopimuksen liitteessä II lueteltujen tuotteiden käsittelyä ja markkinoille saattamista harjoittaviin yrityksiin, EFTAn valvontaviranomainen on ilmoittanut sopimuksesta Euroopan komissiolle ETA-sopimuksen pöytäkirjan 27 d alakohdan mukaisesti (EFTAn valvontaviranomaisen 20. kesäkuuta 1994 päiväty kirje Euroopan komission pääsihteeristölle, asiakirja N:o 94-9269D).

Kyseinen ohjelma on siis EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 1 kohdassa sekä Itävallan tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn sopimuksen 172 artiklan 5 kohdassa ja 144 artiklassa tarkoitettua voimassa olevaa tukea, ja näin ollen asiassa C 3/98 aloitettu menettely on muotoseikkojen nojalla rauennut.

Komissio on näin ollen päättänyt lopettaa kyseistä ohjelmaa koskevan EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukaisen menettelyn, sillä ohjelman on todettu olevan voimassa olevaa tukea.

Komissio ilmoittaa Itävallalle tiedottavansa asiasta asianomaisille julkistamalla tämän kirjeen ja julkaisemalla tiivistelmän siitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Komissio ilmoittaa asiasta myös ETA-sopimuksen allekirjoittaneiden EFTA-maiden asianomaisille julkaisemalla tiedonannon *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* ETA-täydennysosassa sekä EFTAn valvontaviranomaiselle lähettämällä jäljennöksen tästä kirjeestä.”

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan (ent. 92 ja 93 artiklan) mukaisen valtiontuen hyväksyminen

Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(1999/C 375/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Päätöksen tekopäivä: 4.5.1999

Jäsenvaltio: Italia

Tuen numero: NN 10/99

Nimike: Breda Fucine Meridionalin (BFM) omaisuuden osto Finmeccanicalle

Tarkoitus: Breda Fucine Meridionalin (BFM) omaisuuden osto Finmeccanicalle yrityksen pesänselvityksestä

Tuen intensiteetti tai määrä: Toimenpide ei ole tukea

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.6.1999

Jäsenvaltio: Irlanti

Tuen numero: N 204/99

Nimike: Corkin aluelentokenttä

Tarkoitus: Aluekehitys

Oikeusperusta: Finance Act 1997, Section 27 and Finance Act 1995, Section 35

Talousarvio: 11 milj. euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: Vähintään 7 %:n nettoavustusekvivalentti, enintään 12 %

Kesto: 31.12.1999 asti

Muita tietoja: Vuosikertomukset esitettävä; ei sovelleta rahoituspalvelualaan

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 20.7.1999

Jäsenvaltio: Irlanti

Tuen numero: NN 49/97 ja N 357/99

Nimike: Veroon perustuva kannustinohjelma elokuvatuotantoon tehtäville sijoituksille

Tarkoitus: Edistää sijoittamista elokuvatuotantoon – Pitkien elokuvien, tv-draamojen, animaatioiden ja luovien dokumenttien tuotanto

Oikeusperusta:

— Section 35 of the Finance Act, 1987, as amended by Finance Act, 1996

— Section 481 of the Taxes Consolidation Act, 1997

— Finance Bill, 1999

Talousarvio: Verotulojen menetys 20–30 miljoonaa Irlannin puntaa vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: 12,5–16,5 % elokuvan kokonaisbudjetista

Kesto: 1996–2000

Muita tietoja: Ei vastusteta (EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan d alakohta)

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 1.9.1999

Jäsenvaltio: Portugali

Tuen numero: N 397/99

Nimike: Nuorille yrittäjille suunnatun tukiohjelman (SAJE) talousarvion vahvistaminen

Tarkoitus: PK-yritysten perustamisen, laajentamisen ja nyky-aikaistamisen edistäminen

Oikeusperusta: Decreto-Lei e resolução do Conselho de Ministros

Talousarvio: 26,5 milj. euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: Enintään 90 % brutto (65,52 %:n nettoavustusekvivalentti)

Kesto: Vuoden 1999 loppuun

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 8.9.1999

Jäsenvaltio: Portugali

Tuen numero: N 97/99

Nimike: Verotukiohjelma investointien edistämiseksi

Tarkoitus: Yritystoiminnan kehittäminen ja alueellisten erojen tasoittaminen

Oikeusperusta: Decreto-Lei

Talousarvio: 50 milj. euroa vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: Enimmäisintensiteetti 20 % nettoavustusekvivalentti

Kesto: Vuoden 2010 loppuun

Muita tietoja: Jäsenvaltio on sitoutunut aina noudattamaan aluetukikarttoihin sisältyviä määräyksiä (tuen intensiteetti ja tuen kattamat alueet), jotka ovat voimassa ohjelman soveltamisen ajan

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 8.9.1999

Jäsenvaltio: Portugali

Tuen numero: N 96/99

Nimike: Verotukiohjelma kansainvälistymishankkeille

Tarkoitus: Edistää yritysten kansainvälistymistä ja helpottaa suoria investointeja ulkomaille

Oikeusperusta: Decreto-Lei

Talousarvio: 50 milj. euroa vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: Enimmäisintensiteetti 20 % nettoavustusekvivalentti

Kesto: Vuoden 2010 loppuun

Muita tietoja: Ulkomaille tehtävien suorien investointien osalta jäsenvaltio on sitoutunut ilmoittamaan tapauskohtaisesti kaikista suunnitelmista myöntää tukea suuryrityksille ja kaikista suunnitelmista myöntää pienille yrityksille tukea, jonka intensiteetti ylittää 15 % (bruttoavustusekvivalentti), ja keskisuurille yrityksille tukea, jonka intensiteetti ylittää 7,5 % (bruttoavustusekvivalentti)

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 10.11.1999

Jäsenvaltio: Saksa (Mecklenburg-Vorpommern)

Tuen numero: NN 46/99

Nimike: Mecklenburger Metallguß GmbH:n rakenneuudistus ja yksityistäminen

Tarkoitus: Laivan potkureita valmistavan yrityksen rakenneuudistus

Oikeusperusta:

— Gesetz über die verbleibenden Aufgaben der Treuhandanstalt

— Haushalt des Landes Mecklenburg-Vorpommern

— Gemeinschaftsaufgabe zur Förderung der regionalen Wirtschaftsstruktur

Tuen intensiteetti tai määrä: 7,05 milj. euroa (13,75 milj. Saksan markkaa)

Kesto: 1997–2002

Muita tietoja: Toimenpide, joka ei sisällä tukea: 3,1 milj. euroa (6,065 milj. Saksan markkaa)

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 22.11.1999

Jäsenvaltio: Tanska

Tuen numero: N 501/99

Nimike: Työssä tapahtuva koulutus ja yksilöllinen koulutus yksityisissä yrityksissä

Tarkoitus: Työpaikkojen perustaminen henkilöille, joiden pysyvä työllistyminen on vaikeaa

Oikeusperusta: Lov om aktiv socialpolitik, lovbekendtgørelse nr. 707 af 29.9.1998

Talousarvio: 2000: 478 milj. Tanskan kruunua (64 milj. euroa)

Tuen intensiteetti tai määrä: 42–69 %

Kesto: Rajoittamaton

Muita tietoja: Vuosikertomus

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Yhteenveto yhteisön päätöksistä markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15 päivästä marraskuuta 1999 15 päivään joulukuuta 1999

(Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93⁽¹⁾ 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus)

(1999/C 375/05)

— **Luvan myöntäminen (asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla) hyväksytty**

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
16.11.1999	Sifrol	Boehringer Ingelheim International GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/050/011-012	19.1.1999
29.11.1999	Norvir	Abbott Laboratories Limited Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/003	1.12.1999
29.11.1999	Tikozyn	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT1 3NJ United Kingdom	EU/1/99/121/001-015	1.12.1999
8.12.1999	Ammonaps	Orphan Europe Immeuble Le Guillaumet F-92046 Paris-la Défense	EU/1/99/120/001-004	14.12.1999

— **Luvan muuttaminen (asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla) hyväksytty**

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
16.11.1999	Combivir	Glaxo Group Ltd Greenford Road Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/98/058/001-002	19.11.1999
16.11.1999	Bondronat	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/012/001-004	25.11.1999
16.11.1999	Viracept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/054/001-003	23.11.1999
16.11.1999	Cerezyme	Genzyme BV Gooimer 3-30 1411 DC Naarden Nederland	EU/1/97/053/001-002	24.11.1999

(¹) EYVL L 214, 24.8.1993, s. 1.

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
29.11.1999	Norvir	Abbott Laboratories Limited Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/96/016/001	1.12.1999
29.11.1999	Mirapexin	Pharmacia & Upjohn SA Route d'Esch 52 L-1470 Luxembourg	EU/1/97/051/001-006, 009-010	1.12.1999
29.11.1999	Fortovase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/075/001-002	1.12.1999
29.11.1999	Sifrol	Boehringer Ingelheim International GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/050/001-006	1.12.1999
29.11.1999	Invirase	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/026/001	1.12.1999
3.12.1999	Rebif	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	7.12.1999
8.12.1999	Patrex	Roerig Farmaceutici SpA Strada Statale 156 km 50 I-04010 Borgo S. Michele (Latina)	EU/1/98/078/001-012	14.12.1999
8.12.1999	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-007	15.12.1999
8.12.1999	Cellcept	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	15.12.1999
8.12.1999	Crixivan	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/96/024/001-005, 007	14.12.1999
8.12.1999	Arava	Hoechst Marion Roussel Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/99/118/001-009	15.12.1999
8.12.1999	Daquiran	Dr. Karl Thomae GmbH D-88397 Biberach/Riß	EU/1/97/052/001-006	14.12.1999
8.12.1999	Xenical	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/071/001-006	15.12.1999

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
8.12.1999	Gonal-F	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/95/001/001-020	15.12.1999
8.12.1999	Novoseven	Novo Nordisk A/S DK-2880 Bagsværd	EU/1/96/006/001-003	15.12.1999
14.12.1999	Viagra	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	15.12.1999
14.12.1999	Rebif	Ares Serono (Europe) Ltd 24 Gilbert Street London W1Y 1RJ United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	15.12.1999

— Luvan peruuttaminen (asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla)

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
8.12.1999	Daquiran	Dr. Karl Thomae GmbH D-88397 Biberach/Riß	EU/1/97/052/007-008	15.12.1999

— Luvan myöntäminen (asetuksen (ETY) N:o 2309/93 34 artikla) hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
16.11.1999	Dicural	Fort Dodge Animal Health Holland C. J. van Houtenlaan 36 1381 CP Weesp Nederland	EU/2/97/003/004-015	23.11.1999
16.11.1999	Quadrisol	Intervet International BV Wim de Körverstraat 35 5831 AN Boxtmeer Nederland	EU/2/97/005/004	23.11.1999
25.11.1999	Stronghold	Pfizer Limited Ramsgate Road Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/2/99/014/001-006	3.12.1999
29.11.1999	Oxyglobin	Biopure Netherlands BV Prinses Irenestraat 59 1077 WV Amsterdam Nederland	EU/2/99/015/001	1.12.1999

— Luvan muuttaminen (asetuksen (ETY) N:o 2309/93 34 artikla) hyväksytyt

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
16.11.1999	Dicural	Fort Dodge Animal Health Holland C. J. van Houtenlaan 36 1381 CP Weesp Nederland	EU/2/97/003/001-003	19.11.1999
16.11.1999	Econor	Novartis Animal Health Austria GmbH Biochemiestraße 10 A-6250 Kundl	EU/2/98/010/001-010	25.11.1999
8.12.1999	Fevaxyn Pentofel	Fort Dodge Laboratories Ireland Finisklin Industrial Estate Sligo Ireland	EU/2/97/002/001-003	15.12.1999

Tietoja julkisista lääkkeiden arviointikertomuksista ja niihin liittyvistä päätöksistä saa seuraavasta osoitteesta:

Euroopan lääkearviointivirasto
7, Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

SAVE II

Ehdotuspyyntö, joka koskee energiatehokkuuden edistämistä Euroopan yhteisössä (2000) SAVE II

(1999/C 375/06)

1. Komissio noudattaa yhteisön energiatehokkuutta edistävästä monivuotisesta ohjelmasta 16 joulukuuta 1996 tehtyä neuvoston päätöstä ja pyytää sen 2 artiklan perusteella tekemään ehdotuksia, jotka koskevat seuraavia toimia:
 - A. Tutkimukset, joiden tarkoituksena on sellaisten yhteisön laajuisten toimien toteuttaminen ja päätökseen saattaminen, joilla pyritään parantamaan energiatehokkuutta seuraavilla aloilla: julkiset hankinnat, energia-auditoinnit, toimenpiteet markkinamuutosten edistämiseksi, sähkön ja lämmön yhteistuotanto sekä rajallinen joukko muita kohdennettuja tutkimuksia rakennusteollisuuden, teollisuuden, ja liikenteen aloilla.
 - B. Alakohtaiset, kohdennetut kokeilutoimet, joiden tarkoituksena on nopeuttaa energiatehokkuutta edistäviä investointeja ja/tai kehittää energian käyttömuotoja seuraavilla kohdennetuilla aloilla: koulutus, liikenne, tietokannat, välineet, rakennukset, teollisuus, kysynnän hallinta, sähkön ja lämmön yhteistuotanto.
 - C. Kokemusten vaihtoa edistävät toimet, joiden tarkoituksena on tukea kansainvälisten, unionin, kansallisten, alueellisten ja paikallisten toimien yhteensovittamista asianmukaisin tiedonlevityskkeinoin.
 - D. Toimet, joilla seurataan energiatehokkuuden edistymistä yhteisössä ja jäsenvaltioissa.
 - E. Erityistoimet energianhallintakeskusten perustamiseksi alueiden ja kaupunkien tasolla.
2. SAVE on Euroopan unionin ohjelma, jonka tavoitteena on edistää energiatehokkuutta muilla keinoin kuin tekniikan avulla.
3. Oikeushenkilöitä, alue- ja paikallisviranomaisia, organisaatioita, luonnollisia henkilöitä, julkisen ja yksityisen sektorin yrityksiä sekä nykyisiä unioninlaajuisia verkkoja ja väliaikaisia, hankkeiden toteuttamista varten perustettuja organisaatio- ja/tai yritysryhmittymiä kehoitetaan tekemään tehokasta energiankäyttöä koskevia ehdotuksia.

Näiden toimien painopisteet on määritetty kahdessa erillisessä esitteessä: SAVE-esitteessä toimenpiteiden A, B, C ja D

osalta ja SAVE-energianhallintakeskuksia käsittelevässä esitteessä toimenpiteiden E osalta.

Yhteisö osallistuu toimien A (tutkimukset), C (kokemusten vaihto) ja D (seuranta) hankkeiden rahoitukseen enintään 100 prosentilla hankkeen tukikelpoisista kustannuksista. Toimet B (kokeilutoimet) voidaan rahoittaa enintään 50 prosenttiin asti ja toimet E (energianhallintakeskukset) voidaan rahoittaa enintään 40 prosenttiin asti hankkeen tukikelpoisista kustannuksista.

Toimien A, B, C ja D hankkeissa on yleensä oltava vähintään kaksi toisistaan riippumatonta kumppania eri jäsenvaltioista tai ETA-maista. Toimien E hankkeisiin tulisi osallistua vähintään kaksi tai kolme energiahallintakeskusta eri jäsenvaltioista tai ETA-maista.

Myös assosioituneiden Keski- ja Itä-Euroopan maiden ja Kyproksen oikeushenkilöt voivat tehdä ehdotuksia ja osallistua hankkeisiin samoin ehdoin kuin jäsenvaltioiden ja ETA-maiden oikeushenkilöt. On huomattava että näiden maiden hankkeisiin on kuuluttava toimien A, B, C ja D hankkeissa vähintään kaksi toisistaan riippumatonta kumppania eri jäsenvaltioista tai ETA-maista. Energianhallintakeskusten (E) luomiseksi assosioituneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa ja Kyproksella oikeushenkilöillä on mahdollisuus jättää hakemuksia ja osallistua jäsenmaita koskevien ehtojen mukaisesti mutta hakemusten ei tarvitse sisältää enempää kuin yksi alue tai kapunki näistä maista. Asiaa koskevat päätökset ovat tekeillä ja hyväksyttävänä. Ennen näitä maita koskevien ehdotusten valmistelua ja tekoa on syytä ottaa yhteyttä Euroopan komissioon käyttäen jäljempänä mainittua osoitetta.

Ehdotusten on oltava perillä komissiossa viimeistään 31.3.2000 klo 12.00 paikallista aikaa. Määräajan jälkeen saapuneita ehdotuksia ei oteta huomioon.

Kaikki komissiolle jätettyihin ehdotuksiin tai sopimukseen liittyvät tiedot käsitellään luottamuksellisesti.

4. Komissio lähettää pyynnöstä yksityiskohtaiset tiedot ehdotuksen teossa noudatettavasta menettelystä, ehdotuksen tekijää koskevista kelpoisuusvaatimuksista, ehdotusten valintaperusteista, yhteisön rahoitusosuutta koskevista periaatteista ja valittujen ehdotusten tekijöiden kanssa tehtävästä sopimuksesta.

Tarkat hanke-ehdotuksen tekoa koskevat tiedot on koottu esitteisiin, jotka koskevat SAVE-hankkeita ja SAVE-energianhallintakeskuksia. Nämä esitteet lähetetään pyynnöstä. Kirjallinen pyyntö on lähetettävä faksilla numeroon

(32-2) 296 62 83 (Ronan Harbison),

sähköpostitse osoitteeseen ronan.harbison@cec.eu.int

tai seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Directorate-General for Transport and Energy
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

Esite on saatavissa myös [www-sivultamme](http://europa.eu.int/en/comm/dg17/save.htm) osoitteesta

<http://europa.eu.int/en/comm/dg17/save.htm>

Tiedusteluissa pyydetään ilmoittamaan, halutaanko esite saada SAVE-hankkeista (toimet A-D) vai SAVE-energianhallintakeskuksista (toimet E).

Kaikki tätä ehdotuspyyntöä koskevat kirjeet ja ehdotukset (1 alkuperäiskappale ja 5 jäljennöstä hanke-ehdotuksesta, 30 jäljennöstä tiivistelmästä ja ehdotuksen tekijöiden tunnistetiedoista) on lähetettävä edellä mainittuun osoitteeseen. Ehdotuksia ei tule lähettää faksilla.